****

**Information about the Europass Diploma Supplement**

The Europass Diploma Supplement is an appendix to higher education diplomas for use in international contexts. It includes additional information about the qualification completed for purposes such as employment and further studies. In Finland, all higher education institutions issue Diploma Supplements automatically to all graduates.

The Europass Diploma Supplement includes additional information about your studies and qualification, the level of your qualification and the competence that it provides to access further study and employment. It also provides information about the higher education institution that awarded the qualification and the education system in the country where it was awarded.

The Europass Diploma Supplement is a document developed jointly by the EU, the Council of Europe and UNESCO. The Europass Diploma Supplement is a personal document and it is not a substitute for the original diploma: it is always presented in parallel with the original diploma.

Further information is available from your higher education institution and on the Europass website at: <http://www.europass.fi/index.php?node_id=2541>.

**Recognition of Finnish qualifications abroad**

The international principle for recognition of qualifications is that the receiving party makes an interpretation of the level of a foreign qualification and the qualifications that it provides. The Diploma Supplement does not automatically guarantee recognition of the qualification, but it helps by providing additional information about the qualification.

Finns leaving for another country in search of work are advised to check in advance with the target country’s authorities about the qualifications recognition procedures in place in that country and the types of documents that they will require.

**Other Europass documents**

Europass is a portfolio of documents open to anyone who needs a structured way of diversely presenting their skills and competences. Europass supports internationalisation and mobility both at home and abroad.

Europass consists of the following five instruments or documents:

Europass CV

Europass Language Passport

Europass Certificate Supplement

Europass Diploma Supplement

Europass Mobility

**Further information and documentation:**

Finnish National Europass Centre

Finnish National Board of Education

[www.europass.fi](http://www.europass.fi)

****

**Information om bilagan (Europass) Diploma Supplement**

Bilagan till examensbetygen från högskolorna (Diploma Supplement) är ett dokument avsett för internationellt bruk. Det ger tilläggsinformation om den avlagda examen, vilket kan behövas exempelvis i arbetslivet eller för fortsatta studier. I Finland ger alla högskolor Diploma Supplement-dokumentet automatiskt till alla som får examen.

Dokumentet innehåller uppgifter om de avlagda studierna, om examen, om examens nivå och om den behörighet examen ger med tanke på fortsatta studier och arbetslivet. Bilagan innehåller också information om den högskola som har utfärdat examen och om utbildningssystemet i det land där examensbeviset har utfärdats.

Diploma Supplement-bilagan är ett dokument som har tagits fram gemensamt av EU, Europarådet och Unesco. Bilagan är personlig och ersätter inte det ursprungliga examensbetyget: dokumentet förevisas alltid tillsammans med examensbetyget.

Mer information om dokumentet får du från din högskola och från webbplatsen: [www.europass.fi](http://www.europass.fi)

**Erkännande av finländska examina utomlands**

Den internationella principen när det gäller erkännande av examina är att den mottagande parten gör tolkningen av nivån på den utländska examen och den behörighet som examen ger. Diploma Supplement-bilagan garanterar inte att examen erkänns, men den är till hjälp eftersom den ger mer information om examen.

En finländare som tänker söka jobb utomlands bör på förhand fråga mållandets myndigheter vilket förfarande man har i landet vad gäller erkännande av examen och vilka dokument som behövs för erkännandet.

**Övriga dokument i Europass**

Europass är en dokumentsamling som är tillgänglig för alla och som man kan använda mångsidigt för att ge en strukturerad bild av sitt kunnande och sina färdigheter. Europass stöder internationaliseringen och rörligheten både inom landet och utomlands.

Europass består av följande fem handlingar:

Europass-meritförteckning

Europass-språkpass

Europass-bilaga till yrkesexamen

Europass-bilaga till högskoleexamen, dvs. Diploma Supplement

Europass-mobilitetsintyg

**Mer information och dokument:**

Finlands Europass-centrum

Utbildningsstyrelsen

[www.europass.fi](http://www.europass.fi/)

****

**Tietoja (Europass) Diploma Supplement -liitteestä**

Korkeakoulututkintotodistuksen liite (Diploma Supplement) on kansainväliseen käyttöön tarkoitettuasiakirja. Se antaa lisätietoja suoritetusta tutkinnosta esimerkiksi työelämää ja jatko-opintoja varten. Suomessa kaikki korkeakoulut antavat Diploma Supplementin automaattisesti kaikille valmistuville.

Diploma Supplement -liitteessä on tietoja suoritetuista opinnoista, tutkinnosta, tutkinnon tasosta ja sen tuottamasta kelpoisuudesta jatko-opinnoissa ja työelämässä. Liitteessä on myös tietoa tutkinnon myöntäneestä korkeakoulusta sekä koulutusjärjestelmästä maassa, jossa tutkintotodistus on myönnetty.

Diploma Supplement -liite on EU:n, Euroopan neuvoston ja Unescon yhteisesti suunnittelema asiakirja. Diploma Supplement -liite on henkilökohtainen eikä se korvaa alkuperäistä tutkintotodistusta: asiakirja esitetään aina yhdessä tutkintotodistuksen kanssa.

Lisätietoja asiakirjasta saat korkeakoulustasi ja www-sivuilta: [www.europass.fi](http://www.europass.fi)

**Suomalaisten tutkintojen tunnustaminen ulkomailla**

Kansainvälinen periaate tutkintojen tunnustamisessa on, että vastaanottava taho tekee tulkinnan ulkomaisen tutkinnon tasosta ja sen antamasta kelpoisuudesta. Diploma Supplement -liite ei takaa tutkinnon tunnustamista, mutta se toimii apuna antamalla lisätietoja tutkinnosta.

Ulkomaille työnhakuun lähtevän suomalaisen kannattaa etukäteen selvittää kohdemaan viranomaisilta, millainen tutkinnon tunnustamismenettely kyseisessä maassa on ja mitä asiakirjoja tunnustamista varten tarvitaan.

**Europassin muut asiakirjat**

Europassi on kaikille avoin asiakirjakokonaisuus, jota voi käyttää monipuolisesti osaamisen ja taitojen jäsentämiseen. Europassi tukee kansainvälistymistä ja liikkuvuutta sekä kotimaassa että ulkomailla.

Europassi muodostuu viidestä työkalusta eli asiakirjasta:

Europass-ansioluettelo

Europass-kielipassi

Europass- ammattitutkinnon liite

Europass- korkeakoulututkinnon liite eli Diploma Supplement

Europass-liikkuvuustodistus

**Lisätietoa ja asiakirjat:**

Suomen Europass-keskus

Opetushallitus

[www.europass.fi](http://www.europass.fi)